

Bản dịch Bảng dữ liệu dự án này dựa trên bản gốc bằng Tiếng Anh ra ngày 10 tháng 2 năm 2014.



Bảng Dữ liệu Dự án

Bảng Dữ liệu Dự án (PDS) bao gồm các thông tin tóm tắt về một dự án hoặc một chương trình cụ thể. Do Bảng Dữ liệu Dự án mô tả các hoạt động đang trong quá trình thực hiện nên một số thông tin có thể chưa được đưa vào bảng dữ liệu đầu tiên, những thông tin này sẽ được bổ sung khi có dữ liệu. Các thông tin về dự án đề xuất chỉ mang tính dự báo.

Ngày đăng Bảng Dữ liệu Dự án –

Ngày cập nhật Bảng Dữ liệu Dự án 29 tháng 1 năm 2014

Tên Dự án	Dự án Phát triển Mạng lưới Điện tại Hà Nội và Hồ Chí Minh (trước đây là Dự án Phát triển Hệ thống Truyền tải Điện TP. Hà Nội và TP. Hồ Chí Minh)
Quốc gia	Việt Nam
Mã số Dự án/Chương trình	46391-001
Trạng thái của Dự án	Đề xuất
Địa điểm Dự án	–

Trong quá trình chuẩn bị bất kỳ chiến lược đối tác quốc gia, tài trợ dự án, hoặc khi đề cập, hoặc khi nêu danh hoặc tham chiếu tới bất kỳ vùng lãnh thổ hoặc địa bàn cụ thể nào trong văn kiện này, Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) không có ý định đưa ra bất kỳ nhận định nào về tình trạng pháp lý hay bất kỳ hiện trạng nào của vùng lãnh thổ hoặc địa bàn đó.

Phân ngành/tiểu ngành Năng lượng
/ Phân phối và Truyền tải Điện năng

Phân loại theo chủ đề Tăng trưởng kinh tế

Phân loại về Lòng ghép Giới Không có yếu tố giới

■ Tài trợ

Phương thức Hỗ trợ	Mã số phê duyệt	Nguồn tài trợ	Giá trị tài trợ được phê duyệt (ngàn \$)
Khoản vay	–	Nguồn vốn vay thông thường	172,700
–	–	Vốn đối ứng	170,970
TỔNG GIÁ TRỊ			343,670 ngàn Đô la Mỹ

■ Các tiêu chí Bảo trợ xã hội

Để biết thêm thông tin về các tiêu chí bảo trợ xã hội, mời truy cập đường link sau <http://www.adb.org/site/safeguards/safeguard-categories>

Môi trường	Các tác động môi trường và các biện pháp giảm thiểu/giám sát tác động đang được đánh giá trong PPTA.
Tái định cư bắt buộc	Các tác động về tái định cư bắt buộc và các biện pháp giảm thiểu/giám sát đang được đánh giá trong PPTA.
Dân tộc Bản địa	Dự án không liên quan đến người dân tộc bản địa.

■ Tóm tắt các vấn đề xã hội và môi trường

Các khía cạnh về môi trường

Các tác động môi trường và các biện pháp giảm thiểu/giám sát tác động đang được đánh giá trong PPTA.

Tái định cư bắt buộc

Các tác động về tái định cư bắt buộc và các biện pháp giảm thiểu/giám sát đang được đánh giá trong PPTA.

Dân tộc Bản địa

Dự án không liên quan đến người dân tộc bản địa.

■ Tham vấn, Sự tham gia và Truyền thông với các bên liên quan

Trong quá trình thiết kế dự án

Một số chuyên gia tư vấn sẽ được phân bổ về các tiểu dự án chủ chốt tại các quận của thành phố Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh.

Trong quá trình thực hiện Dự án

Các chuyên gia tư vấn sẽ được sắp xếp trong suốt quá trình thực hiện dự án theo yêu cầu của các tiểu phần phụ của dự án.

■ Mô tả Dự án

Dự án sẽ tăng cường công suất và tính ổn định của hệ thống điện năng tại hai thành phố lớn nhất của Việt Nam là Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh thông qua việc cải tạo và phát triển các hệ thống truyền tải 220 kilovolt (kV) và 110 kV. Chính phủ đã yêu cầu một khoản vay ngành từ nguồn vốn vay thông thường của ADB và nguồn vốn đồng tài trợ từ Quỹ Cơ sở Hạ tầng thuộc Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (AIF) nhằm hỗ trợ tài chính cho dự án.

■ Lý do lựa chọn Dự án và Mối liên hệ với Chiến lược Quốc gia/ Chiến lược Khu vực

Nền kinh tế của Việt Nam đã tăng trưởng nhanh chóng trong những năm qua với mức tăng trưởng bình quân đạt 7% theo đó tăng trưởng GDP đạt từ 843 đô la Mỹ trong năm 2007 lên tới 1.409 đô la Mỹ vào năm 2011. Tỷ lệ nghèo cũng giảm từ 58,1% trong năm 1993 xuống còn 12,6% trong năm 2011. Tăng trưởng kinh tế đi kèm với tăng trưởng nhu cầu về điện năng bình quân hàng năm ở mức 14% trong giai đoạn 2004 – 2010. Tỷ lệ điện khí hóa hiện nay đạt 96%, mức tiêu dùng trên đầu người đã tăng từ 156 kWh trong năm 1995 lên tới 985 kWh trong năm 2010. Theo như Quy hoạch Phát triển Điện lực Quốc gia giai đoạn 2010-2020 (PDP VII) thì nhu cầu về điện năng dự kiến sẽ tiếp tục gia tăng nhanh chóng từ 86 TWh trong năm 2010 lên tới 360 TWh vào năm 2020. Để đáp ứng nhu cầu đang gia tăng, công suất phát điện được quy hoạch để nâng cao từ 22 GW trong năm 2011 lên 51 GW vào năm 2025. Gần 44.000 km lưới truyền tải 500 kV và 75.000 km lưới truyền tải 220 kV cũng cần phải được xây dựng trên toàn quốc nhằm truyền tải hiệu quả điện năng tới các trung tâm phụ tải. Tổng mức đầu tư cho ngành điện năng tới năm 2020 dự tính đạt 48,8 tỉ đô la Mỹ. Thủ đô Hà Nội có 6,5 triệu dân trong khi đó TP. Hồ Chí Minh có 7,4 triệu dân. Dân số tại cả hai thành phố này chiếm đến 16% trên tổng dân số của cả nước, tuy nhiên doanh số điện năng tổng hợp tại cả hai thành phố (đạt 8,9 TWh và 15,4 TWh trong năm 2010) chiếm đến gần 30% tổng mức tiêu thụ của cả nước. Nhu cầu về điện năng tại Hà Nội và TP. Hồ Chí Minh dự tính sẽ gia tăng cùng với mức tăng của cả nước, đạt 26,9 TWh và 42,9 TWh vào năm 2020. Tổng công ty điện lực Hà Nội (HNPC) và Tổng công ty điện lực TP. Hồ Chí Minh (HCMPC) đều hoàn toàn thuộc quyền quản lý của Tập đoàn Điện lực Việt Nam (EVN), và là những công ty chịu trách nhiệm phân phối và truyền tải điện năng tại Hà Nội và TP. Hồ Chí Minh. Hai công ty điện lực này phục vụ khoảng 1,8 triệu khách hàng mỗi ngày, tuy nhiên do sự phát triển kinh tế quá cao và những cơ hội nghề nghiệp tại những thành phố này tiếp tục thúc đẩy sự di cư và các hoạt động kinh tế khác nên số lượng khách hàng dự tính sẽ gia tăng 30% vào năm 2015. HNPC dự đoán rằng con số khách hàng của công ty sẽ đạt 3,6 triệu người vào năm 2020. Năng lượng là một trong những ngành ưu tiên của Chiến lược Đối tác Quốc gia của ADB dành cho Việt Nam (giai đoạn 2012-2015) trong đó nêu rõ mở rộng điện lưới truyền tải điện năng là một trong những lĩnh vực mà ADB sẽ cung cấp hỗ trợ. Ưu tiên này cũng phù hợp với những đánh giá về ngành năng lượng Việt Nam. Dự án cũng hỗ trợ cho dự án tài trợ phân kỳ cho Chương trình Đầu tư Truyền tải Điện năng của ADB hiện đang được triển khai. Chương trình này nhằm tăng cường hệ thống truyền tải điện thuộc quyền quản lý và điều hành của Tổng công ty Truyền tải Điện Quốc gia. Các nhà tài trợ như JICA, KfW và Ngân hàng Thế giới cũng tham gia hỗ trợ cho HNPC và HCMPC tuy nhiên những yêu cầu về đầu tư cơ bản lại cao hơn khả năng của các quỹ hỗ trợ của các nhà tài trợ phát triển này. Do vậy, Chính phủ đã yêu cầu ADB cung cấp tài chính cho HNPC và HCMPC nhằm cải tạo và phát triển hệ thống truyền tải với mục tiêu đáp ứng sự gia tăng nhanh chóng của các nhu cầu về điện năng. Dự án sẽ có 40 tiểu dự án bao trùm cả cải tạo và phát triển các lưới điện truyền tải và các trạm 220 kV và 110 kV.

■ Tác động Phát triển

Nhu cầu gia tăng về điện năng quốc gia sẽ được đáp ứng.

■ Kết quả Dự án

Mô tả Kết quả

Tiến độ thực hiện

■ Đầu ra của Dự án và Tiến độ Thực hiện

Mô tả Đầu ra của Dự án	Tình hình Tiến độ Thực hiện (Đầu ra, Hoạt động, và Các vấn đề)
Tiến độ Thực hiện Các mục tiêu Phát triển	Những thay đổi cơ bản

■ Các cơ hội cung cấp sản phẩm/dịch vụ cho Dự án

Ngày đăng quảng cáo đầu tiên	–
Các dịch vụ tư vấn	–
Mua sắm	–
Thông báo Dịch vụ Tư vấn và Mua sắm	http://www.adb.org/projects/46391-001/business-opportunities

■ Lịch trình

Ngày thông qua Đề cương dự án	–
Đoàn tìm hiểu thực tế	10 tháng 12 năm 2013 đến 20 tháng 12 năm 2013
Họp thẩm định của ADB	24 tháng 2 năm 2014
Ngày phê duyệt	–

■ Các mốc thời gian

Mã số phê duyệt	Ngày phê duyệt	Ký kết	Khoản vay có hiệu lực	Đóng tài khoản Dự án		
				Dự kiến ban đầu	Điều chỉnh	Thực tế
–	–	–	–	–	–	–

■ Tiến độ Giải ngân và Trao thầu

Ngày	Mã số phê duyệt	ADB (ngàn \$)	Các bên khác (ngàn \$)	Phần trăm đạt được
Cộng dồn Trao thầu				
–	–	–	–	–
Cộng dồn Giải ngân				
–	–	–	–	–

■ Tình hình Thực hiện Các điều khoản

Các điều khoản được phân loại như sau: báo cáo tài chính dự án được kiểm toán, chính sách an toàn, các điều khoản xã hội, ngành, tài chính, kinh tế và các điều khoản khác. Việc thực hiện các điều khoản được đánh giá như sau: (i) Đạt – tất cả các điều khoản của từng loại được thực hiện, cho phép tối đa một điều khoản chưa được thực hiện; (ii) Đạt một phần – cho phép tối đa hai điều khoản trong loại đó chưa được thực hiện; (iii) Không đạt – có hơn 3 điều khoản trong loại đó chưa được thực hiện. Theo Chính sách Truyền thông 2011, xếp hạng về tuân thủ các điều khoản dành cho Bảng kê Tài chính Dự án chỉ được áp dụng cho các dự án có thư mời đàm phán sau ngày 2 tháng 4 năm 2012.

Mã số phê duyệt	Tiêu chí						
	Ngành	Xã hội	Tài chính	Kinh tế	Tiêu chí khác	Bảo trợ xã hội	Bảng kê tài chính dự án
Khoản vay -	-	-	-	-	-	-	-

■ Thông tin liên lạc và Chi tiết cập nhật

Cán bộ ADB phụ trách Dự án	Takafumi Kadono (tkadono@adb.org)
Vụ phụ trách Dự án	Vụ Đông Nam Á
Ban phụ trách Dự án	Ban Năng lượng, Vụ Đông Nam Á
Cơ quan chủ quản Dự án	-

■ Các liên kết mạng

Trang web của Dự án	http://www.adb.org/projects/46391-001/main
Danh sách các tài liệu Dự án	http://www.adb.org/projects/46391-001/documents
